

크레아서울

2016



I 지자체의 매력을 한국에 발신

- ① 허영만 화백의 일본 매력 발신
- ② 일본 지역의 PR영상을 한국 미디어에 방영
- ③ 한일축제한마당
- ④ 각종 이벤트로 지자체 관광PR

II JET프로그램으로 시작하는 한일교류

III 지자체에 도움이 되는 정보의 수집·발신

- ① 한국 지자체의 해외 활동 지원
- ② 각종 세미나 개최 (한국전국시도지사협의회 및 한국지방행정연구원과의 공동세미나)
- ③ 각종 설문조사 실시 (관광·물산 설문조사)
- ④ 일본의 지자체 등으로부터의 해외 의뢰 조사
- ⑤ 크레아 서울사무소로부터의 정보전달 (SNS, 메일매거진 등)
- ⑥ 자매도시교류

허영만 화백의 일본 매력 발신

허영만 화백을 시작으로 한 취재단을 일본 각지로 초빙, 온천과 료칸, 먹거리 등 일본이 자랑하는 전통문화·관광자원의 체험취재와 그 정보 등의 발신을 통하여, 일본 각지의 매력을 한국에 PR함으로써 한국인 관광객을 일본으로 유치한다.

허영만(許英萬)화백

지금까지 제작한 약 215여 작품 중,
27 작품이 애니메이션화, 드라마화,
영화화 된 한국 만화계의 일인자.



취재지에서 우동 만들기 체험을 하는 화백

대표작 [식객] 은 일본어판 발행과 함께, 영화화, 드라마화 되었다.
그 외에도 원작을 영화화한 [타짜]도 일본에서 개봉되었다.

2009년에는, 이명박 대통령 영부인을 명예회장으로 하는
한국요리세계화추진단의 위원으로 활약하였다.

또한, [식객] 에 등장한 음식 중에 엄선된 가게가 모여있는 [식객촌]
이라고 하는 레스토랑 거리가 서울시내에 2곳 (종로구, 구로구) 에
오픈.

현재, 중앙일보에서 만화 [커피 한잔 할까요?] 를 연재중.

발신력을 가진 취재단

한국의 저명한 여행작가 및 사진작가, 푸드컬럼니스트 등 4명 정도



	역할분담	비용부담
지자체	<ul style="list-style-type: none"> ·취재일정안 작성 ·취재후보지에 관한 정보제공 ·예약, 일정조정 ·현지취재대응 (통역포함) 	<ul style="list-style-type: none"> ·전세버스, 기타 이동비 ·숙박비, 식비, 시설이용료 ·그 외 취재에 드는 경비
크레아	<ul style="list-style-type: none"> ·지자체와 취재단간의 연락조정 ·취재동행, 취재서포트 ·항공권 준비 	<ul style="list-style-type: none"> ·취재단 항공비 ·35만엔 조성

2015년도



오카야마현 (7월)



오이타현 (9월)



아오모리현 (1월)

PR매체(2015년도)

취재처	게재잡지 등
오카야마현	HEYDAY 8월호 대한항공 기내지 SKY NEWS
오이타현	HEYDAY 10월호
아오모리현	Woman Sense 3월호 Cook And 3월호



취재실적

총28도·현(道·県), 8시(市) <취재횟수 29회>

연도	취재지
2015	오카야마현, 오이타현, 아오모리현
2014	에히메현, 사가현, 야마나시현, 가나가와현
2013	가고시마시, 구마모토시, 기타규슈시, 후쿠오카시, 히로시마현, 미야자키현
2012	가가와현, 사가현 카라츠시, 야마가타현
2011	오키나와현, 미에현, 도야마현, 이시카와현, 니가타현
2010	이바라키현, 나가사키현, 돗토리현·시마네현·오카야마현, 에히메현, 와카야마현, 홋카이도
2009	아키타현, 시즈오카현, 아오모리현, 가고시마현, 북부 규슈(기타규슈시, 오이타시, 벳푸시)

일본 지역의 PR 영상을 한국 미디어에서 방영!

관광 PR영상 등, 일본 지역의 매력을 발신하는 동영상, 한국 미디어와 협력하여 방영.

【장점】

기존의 동영상을 제공해 주시는 것만으로 O.K.! 한국어 자막 등의 가공은 한국 미디어가 대응하므로, 수고하실 필요가 없습니다!

일정기간 반복 방영되므로, 지명도가 비약적으로 향상! IT사회의 한국에서는 효과만점!

전체 흐름도



● 한일축제한마당

2005년, 한일 국교 정상화 40주년 「한일 우정의 해」를 기점으로 시작한 「한일축제한마당」은, 한일 최대의 풀뿌리 교류 이벤트이자 양국의 우호 증진을 목적으로 개최되고 있습니다.

전통무용공연 등의 문화교류는 물론, 지역의 관광이나 특산품을 PR하는 절호의 기회로서 매년, 일본의 지자체도 다수 참가하고 있습니다.

지자체 부스 출전 실적

2015년도 (15단체)	아오모리현, 후쿠시마현, 미야기현, 요코하마시, 야마나시현 시즈오카현 시라하마정, 돗토리현, 가가와현, 구마모토현, 미야자키현, 사가현, 나가사키현, 쓰시마시, 오키나와현
2014년도 (10단체)	아오모리현, 후쿠시마현, 미야기현, 니가타현, 야마나시현, 시라하마정, 돗토리현, 오카야마시, 나가사키현, 오키나와현
2013년도 (9단체)	아오모리현, 니가타현, 야마나시현, 미에현, 돗토리현, 오카야마현, 규슈관광추진기구, 나가사키현, 오키나와현

● 각종 이벤트를 통한 지자체 관광 PR

한국 내에서 개최되는 관광전이나 특산물전, 지자체의 각종 PR이벤트 등에 크레아 서울로서 출전하여, 각 지자체의 관광 팸플릿 배부나 포스터 게시, DVD상영, 일본술 시음 등, **다양한 형태로 일본 각지의 매력을 PR** 하고 있습니다. 또, 각 지자체로부터의 개별적 의뢰에 근거해, **이벤트 등의 부스 출전 지원**도 하고 있습니다.

2015년도 주요 관광전 출전·지원 실적

이벤트명	일 정	장 소
C-Festival 2015 : Asia Mania	2015.04.30 ~ 05.30	COEX (서울시)
하나투어 여행박람회	2015.06.05 ~ 06.07	KINTEX (경기도 고양시)
부산국제관광전(BITF)	2015.09.11 ~ 09.14	BEXCO (부산시)
한일축제한마당	2015.09.20	COEX (서울시)
주한일본대사관 주최의 지자체 PR 이벤트, 리셉션	수시	주한일본대사관저 등



지자체의 관광 홍보물, 포스터, PR영상, 판촉물을 보내주세요!
크레아서울이 일본 전국의 지자체 PR을 대행합니다!

JET프로그램이란?

일본 지자체의 국제화 추진 등을 도모하기 위해, 29년간 계속되고 있는 세계 최대 규모의 인적교류 사업입니다. 총무성, 외무성, 문부과학성, 자치체국제화협회의 협력 아래, 일본의 지자체가 외국어 지도나 국제교류 업무 등에 종사하는 해외의 청년을 수용하고 있습니다.

[2015년도] 43개국에서 4,786명 참가 (이 중 한국인은 62명)
⇒29년간 참가한 총 인원수는 65개국 62,000명 이상 (이 중 한국인 400명 이상)

JET프로그램 참가자 직종

- ① 외국어지도조수 (ALT)초등학교·중학교 및 고등학교에서 어학지도에 종사
- ② 국제교류원 (CIR).....지역에서 국제교류 활동에 종사
- ③ 스포츠 국제교류원(SEA)....지역에서 스포츠를 통한 국제교류 활동에 종사

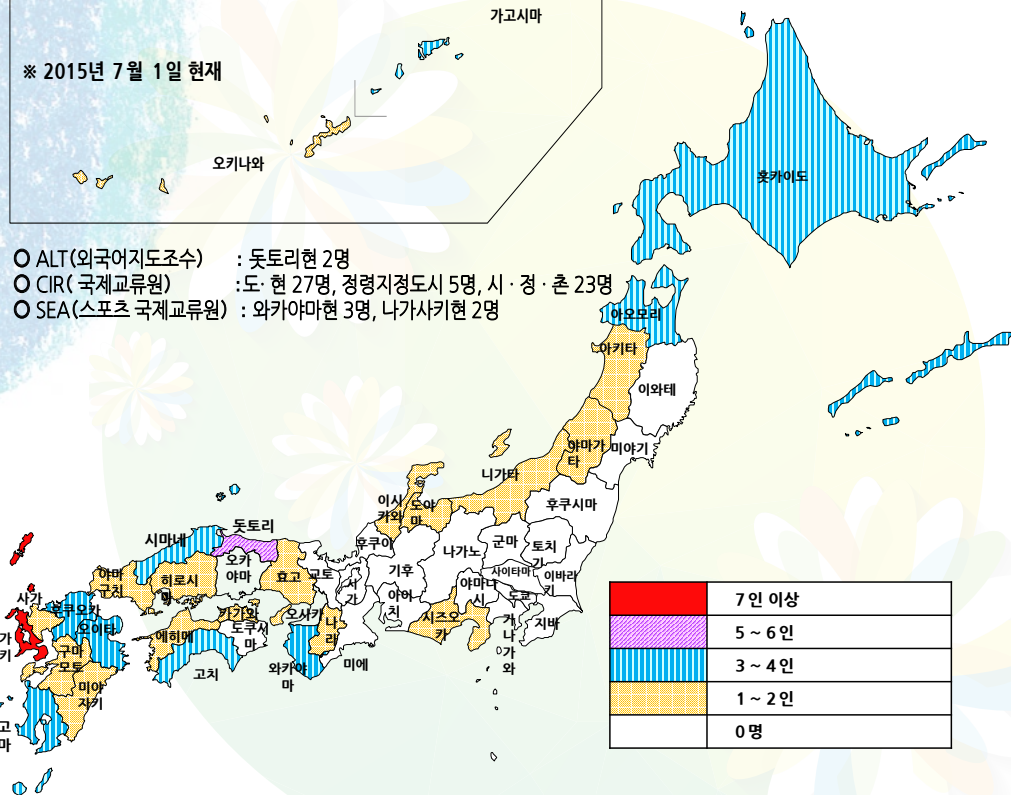
한국인 JET참가자 업무

- ▶ 국제교류 이벤트나 이문화 이해 강좌 기획, 운영
- ▶ 한국어 교사나, 시민을 위한 한국어 강좌 개최
- ▶ SNS나 미디어를 활용한 관광 PR정보 등의 발신
- ▶ 현 지사나 시장, 한국 내빈 등의 통역
- ▶ 지자체가 발행하는 홍보물 등의 번역
- ▶ 학교에서의 한국어 문화 소개 등



한국인 JET참가자 배치현황

유치대상국	ALT	CIR	SEA	합계
대한민국	2	55	5	62
전체	4,404	372	10	4,786



일본 지자체의 한국 활동 지원

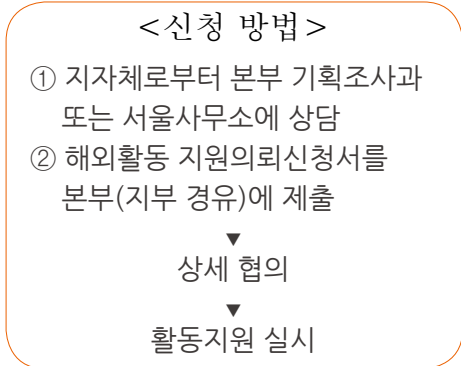
일본지자체가 한국에서 실시하는 여러가지 활동에 대해서, 사전의 기획·준비 단계에서 현지 활동까지, 폭넓고 다양한 형태로 지원하고 있습니다.

2015년도 실적

총 55건 (2015년 4월 ~ 2016년 2월)

< 지원 항목 > (1건의 지원에 대해서 복수 항목의 지원을 실시했을 경우를 포함)

지원분야	지원건수(총건수)
관광프로모션	13건
경제관련사업	21건
친선교류	11건
시찰 연수 회의	17건
기타	4건



활동지원 예



한일지방자치포럼에서 교토부 지사 수행



가고시마-서울 노선 취항 25주년 기념 리셉션의 운영 지원

브리핑 실시

한국의 지방자치에 관한 기초 데이터로부터, 자매도시나 관광 등의 현황까지, 한국 방문의 목적에 맞는 폭넓은 정보를 제공합니다.



나라현 청년 방문단의 브리핑 모습



시즈오카현 고크텐바시의회 방한단의 브리핑 모습

일본 지자체 등으로부터의 의뢰 조사

일본 지자체 등이 필요로 하는 해외정보에 대한 조사를 실시해, 정보 제공을 하고 있습니다.

2015년도 실시 조사의 예

일본에서 의뢰	한국에서 의뢰
이륜차(오토바이) 이용자의 부담에 관한 조사	일본의 지방재정 건전화에 관한 제도 및 사례 등에 대해
해외 소방 관련 남녀별 직원수·근무형태·업무내용 등에 관한 조사	일본의 MERS 대응에 대하여
한국의 사회 복지 협의회에 대해	일본의 지자체 수장의 인수인계에 대하여

2011년도 ~ 2015년도의 조사실적

연도	조사건수(총 건수)
2015년도	33건
2014년도	42건
2013년도	46건
2012년도	59건
2011년도	53건

(2016년 2월 29일 현재)

한국전국시도지사협의회 (GAOK)와의 공동세미나

한국의 광역지자체의 수장으로 구성되는 GAOK와 연계하여, 2015년도부터 공동으로 세미나 등을 개최하고 있습니다.

2015년도 개최실적

❖ 조선통신사 국제 심포지엄

- ◆ 주 제 : 「조선통신사 정신에서 배우는 한일관계」
- ◆ 장 소 : 한국 프레스센터 국제회의장
- ◆ 기조강연:
 - 나카오 히로시 (조선통신사 유네스코 기록유산 일본학술위원회 위원장)
 - 손승철 (강원대학교 사학과 교수)
- ◆ 조선통신사 유네스코 기록유산 등재 신청의 경과 보고:
 - 아비루 마사오미 (NPO법인 조선통신사 연지연락협의회 사무국장)
- ◆ 공개 토론회
 - 강남주 (조선통신사 유네스코기록유산 한국학술위원회 위원장)
 - 마쓰바라 가즈유키 (NPO법인 조선통신사 연지연락협의회 이사장)
 - 사사키 에쓰야 (다카스키 관음의 고향 역사민속자료관 부장사)
 - 정재경 (서울시립대학교 국사학과 교수)
 - 한태문 (부산대학교 국문학과 교수)
- ◆ 참가자수: 약 250명
- ◆ 홍보: 40여개 이상의 미디어 보도



한국지방행정연구원 (KRILA)과의 공동세미나

한국의 지방자치에 관한 종합적 정책 연구기관인 KRILA와 2009년도에 MOU를 체결하여, 매년 공동으로 세미나를 개최하고 있습니다.

2015년도 개최실적

- ◆ 주 제 : 한일 지방재생 및 창생
- ◆ 장 소 : 대한상공회의소 의원 회의실
- ◆ 기조강연: 사가현지사 야마구치 요시노리
- ◆ 주제발표:
 - 다카다 히로후미 (정책연구대학원대학 교수)
 - 이소영 (한국지방행정연구원 지역발전 연구실장)

과거의 연구 주제

연도	연구 주제
2014년도	한일 지방자치단체 규제개혁
2013년도	지역공동체 활성화 방책
2012년도	한일 복지행정 · 재정연구
2011년도	한일 지방자치체 방재대책연구
2010년도	한일 지방행정재정제도 비교연구



관광 설문조사

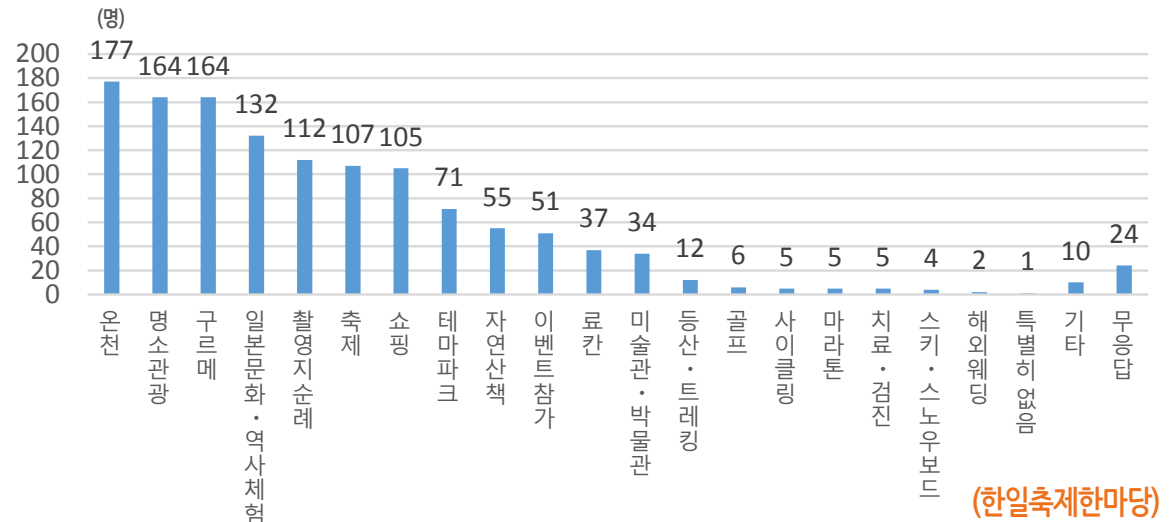
매년 9월 경 개최되는 「한일축제한마당」과 「부산국제관광전」에 방문하는 한국인을 대상으로 관광에 관한 설문조사를 실시하고 있습니다. 일본의 각 지역에 대한 관심도나, 관광정보의 입수 방법 등에 대해 조사해, 지자체가 한국인 관광객유치전략을 세울 때 참고가 되는 정보를 모으고 있습니다.

2015년도에 실시한 설문조사의 예

♪ 가고 싶은 도도부현

한일축제한마당				부산국제관광전			
순위	전년대비 순위변동	도도 부현	표수	순위	전년대비 순위변동	도도 부현	표수
1위	↑	오кина와	66	1위	↑	홋카이도	116
2위	↑	도쿄	60	2위	↑	도쿄	89
3위	↓	홋카이도	56	3위	↑	오사카	89
4위	↓	오사카	47	4위	↓	오кина와	83
5위	→	교토	34	5위	→	교토	33
6위	↑	후쿠오카	22	6위	↑	후쿠오카	32
7위	↑	지바	21	7위	↑	나가사키	30
8위	↑	돗토리	13	8위	↓	돗토리	17
9위	↓	아오모리	8	9위	→	지바	14
	↑	히로시마	8	10위	→	아오모리	13
12위	↑	구마모토	8	10위	↑	오이타	13
	↓	미야기	7	12위	↑	후쿠시마	12
	↑	아키타	7	13위	→	아키타	10
	↑	가나가와	7	14위	↑	히로시마	9
17위	↓	효고	7	14위	↑	고치	9
	↑	나라	7	16위	↓	가고시마	8
	↓	나가사키	6	17위	↑	미야기	7
19위	↓	가고시마	6	17위	↑	효고	7
	↑	오카야마	5	17위	↓	나라	7
20위	↓	미야자키	5	19위	↓	기후	6
	↑	아이치	6	20위	↑	아이치	6
	↑	도쿠시마	6	20위	↑	도쿠시마	6

♪ 일본에서 체험해 보고 싶은 것



일본술 설문조사

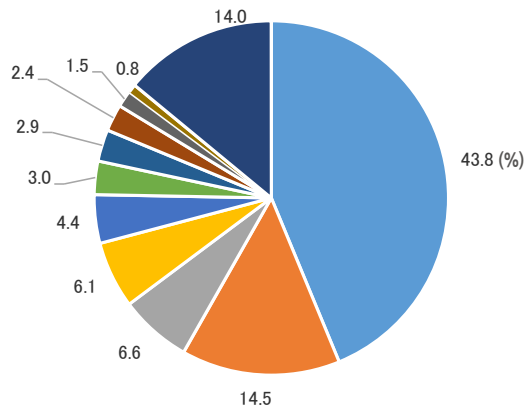
농림수산성에서는 한국을 일본술 수출 중점국 중의 하나로 보고, 한국에서의 적극적인 보급 촉진활동을 실시하고 있습니다. 한국에서 일반소비자가 일본술에 대해서 어떤 인상과 선호를 가지고 있는지, 또 일본술의 산지에 대해 어떤 인식을 가지고 있는지 설문조사를 실시했습니다.

〈조사개요〉

- ①지 역: 서울특별시·인천광역시·경기도
- ②대상자 조건: 20세 이상 남녀, 현재 음주하는 사람, 일본술을 알고 있는 사람
- ③표본수: 800명
- ④할 당: 20대 · 30대 · 40대 · 50대 이상 × 남녀균등배분, 각 세대별 200명
- ⑤조사기간: 2016년 3월

★설문조사 결과의 예

Q. 향후, 일본술을 마시고 싶은 이유를 하나 선택한다면?



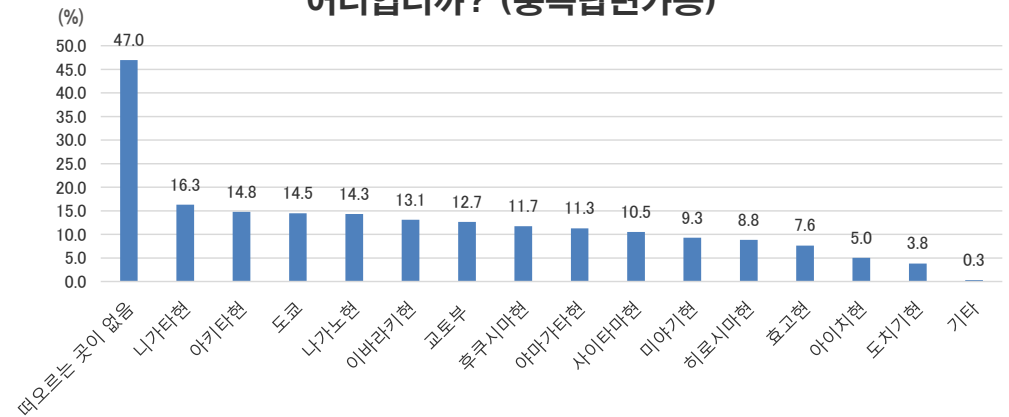
- 맛과 향이 마음에 들어서
- 고급스러워서
- 사기 편해서
- 싸서
- 전통을 느낄 수 있어서
- 유행해서
- 패키지디자인이 마음에 들어서
- 기타
- 자신의 연령대에 마시기 적합해서
- 신뢰성이 있어서
- 몸에 좋아서

이 외에도

- 일본술을 어느 정도 자주 마시는가?
- 일본술에 관한 정보를 어디에서 얻는가? 등, 총 19항목에 관해서 조사했습니다.

설문조사의 결과는 크레아서울 홈페이지에서 공개하고 있습니다.

Q. 일본술의 산지로 떠오르는 일본 지자체는 어디입니까? (중복답변가능)



※상기의 선택지는, 청주제조업 현황(2013년도 조사분)에 따른 시도부현별 제성수량(국세청 통계자료) 및 2014 주조년도 전국 신주 감평회의 금상 점수가 많았던 순위의 지자체를 기준으로 작성한 것입니다.

크레아 서울사무소로부터의 정보발신

크레아 서울사무소에서는, Facebook, Twitter 등의 SNS와, 크레아서울 매거진, 홈페이지 등을 통해, 한일의 지자체에 유용한 정보를 발신하고자 노력하고 있습니다.

또, 다른 기관과 연계하여 일본의 지역 문화와 관광, JET 프로그램 등에 관한 출장 강좌도 실시하고 있습니다.

Facebook
(<https://www.facebook.com/clairseoul>)



크레아 서울사무소 홈페이지



★꼭「좋아요!」와 공유를 부탁드립니다!!



직원들의 출장강좌 모습

간행물

크레아 리포트

해외의 지방 재무 행정 사정을 비롯하여 다양한 영역의 최신 정보를 중심으로 정리한 리포트를 발표하고 있습니다.

크레아 리포트 최근 성과

대한민국의 국민기초 생활보장제도에 대해

한국의 삼림 · 목재 산업의 현황과 한국으로의 목재 수출에 대해

한국의 지방공무원 제도~급여 제도를 중심으로~

대한민국의 개요

<http://www.clair.or.kr/subPage.asp?G=3&L=1&S=1>

한국의 지방자치

<http://www.clair.or.jp/j/forum/pub/docs/j52.pdf>

기관지, iJAMP

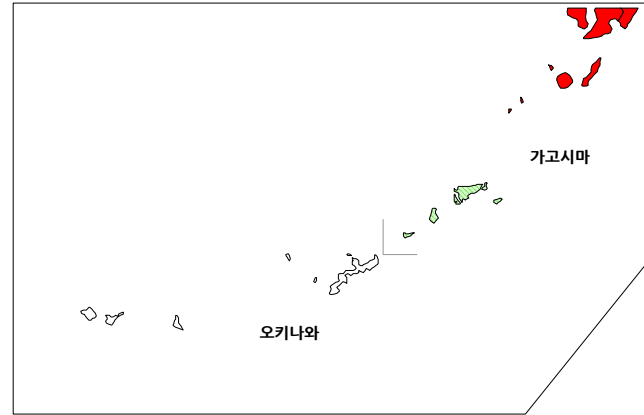


자치체국제화포럼



해외사무소플래쉬 (iJAMP)

자매도시교류



자매우호도시수의 변천

1980년대까지(28)

연도	건수
1968	1
1970	1
1972	1
1973	2
1975	1
1976	2
1978	1
1979	1
1981	3
1982	2
1984	2
1985	1
1986	1
1987	3
1988	2
1989	4

1990년대(49)

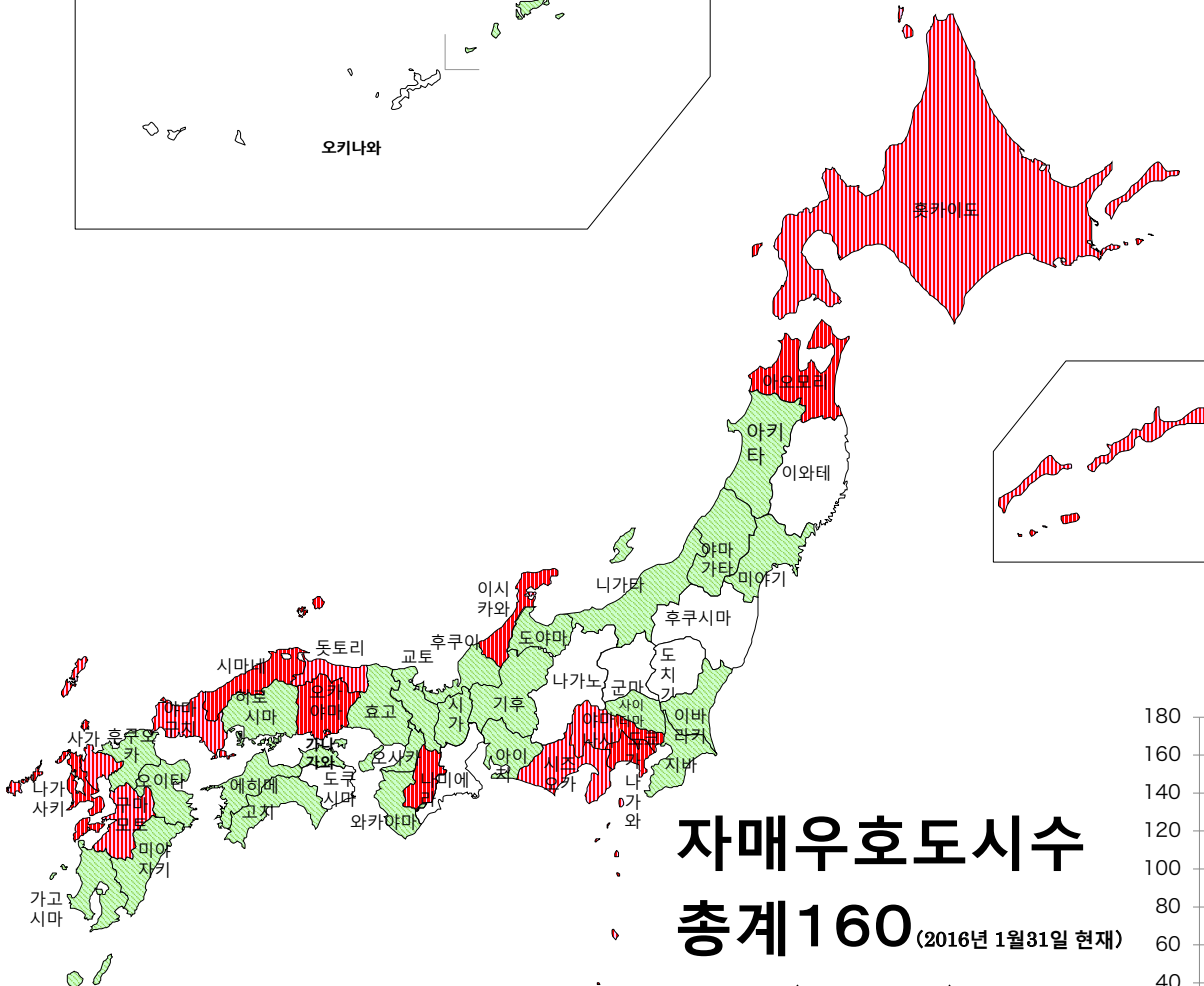
연도	건수
1990	6
1991	9
1992	4
1993	2
1994	5
1995	2
1996	6
1997	6
1998	4
1999	5

2000년대(52)

연도	건수
2000	2
2001	5
2002	10
2003	6
2004	4
2005	7
2006	7
2007	4
2008	1
2009	6

2010년대(31)

연도	건수
2010	9
2011	5
2012	9
2013	6
2014	0
2015	2

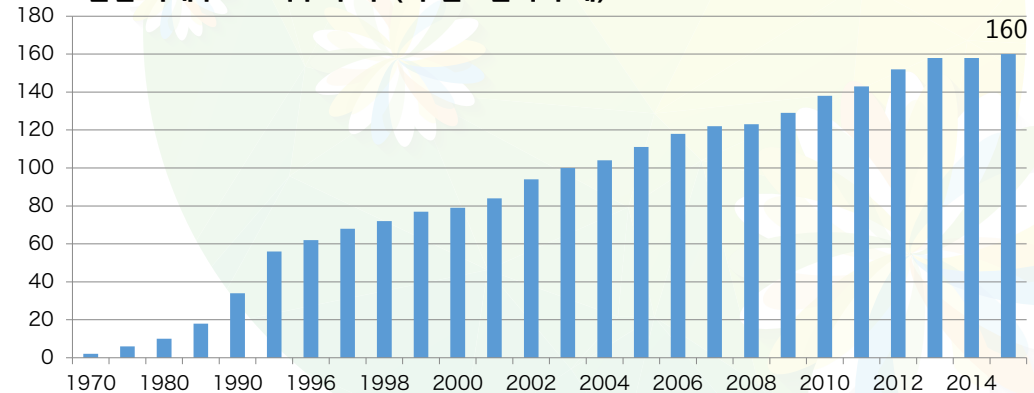


자매우호도시수
총계 160 (2016년 1월31일 현재)

- 자매우호의 정의(자치체국제화협회 기준)
- 양 수장에 의한 제휴서가 있을 것
- 교류 분야가 특정의 것에 한정되지 않을 것
- 의회의 승인을 받은 것

• 도도부현이 제휴

한일 자매우호도시수 추이 (각 연도말의 누계)



크레아 (CLAIR) 서울사무소 개요

Council of Local Authorities for International Relations

▶ 크레아 (CLAIR) 에 대하여

- | 명칭 일반재단법인 자치체국제화협회
- | 일본의 지역국제화를 추진하기 위하여, 지방공공 단체의 공동조직으로서 1988년(쇼와 63년)에 설립
- | 본부 도쿄
- | 해외사무소 7곳
뉴욕, 런던, 파리, 싱가포르, 서울, 시드니, 북경

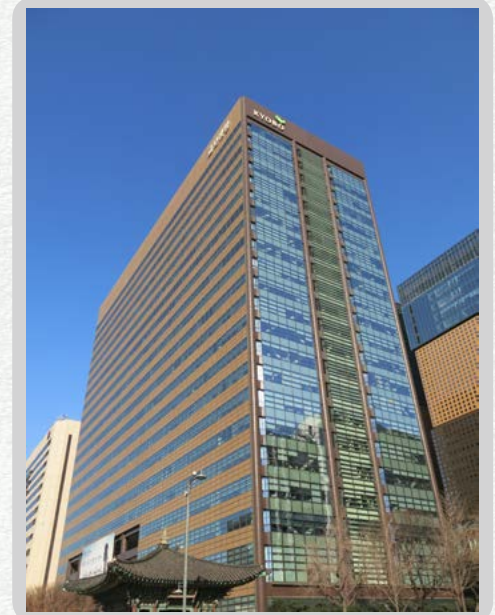
▶ 서울사무소

- | 직원수 15명
- | 소장, 차장, 소장보좌 9명, 현지직원 4명
- | 직원파견단체
이바라키현, 도야마현, 교토부, 돗토리현, 에히메현
고치현, 나가사키현, 미야자키현, 가고시마현
- | 기타
나가사키현 주재원이 상주



|| 공항에서 오시는 길 ||

- 인천공항에서 약 70분
- 김포공항에서 약 45분 (철도, 택시 소요시간 동일)



대한민국 서울특별시 종로구 종로 1교보 B/D17층
TEL : +82(0)-2-733-5681
FAX : +82(0)-2-732-8873
대표이메일 : info@clair.or.kr

(참고)철도이용의 경우



一般財団法人
自治体国際化協会